

review



Werke von Debussy, Fauré und Franck/Delsart Violoncelle Français

interpretier: Cheng² Duo, Bryan Cheng (Violoncello), Silvie Cheng (Klavier)

Publisher: Audite 97.698

category: CDs

published in: das Orchester 01/2017, Page 72

> [order](#)

Wir sind beeindruckt! Von der Reife und Perfektion des Cello-Klavier-Duos Cheng², von der gelungenen Klangabmischung der beiden „unvereinbaren“ Instrumente, von der musikalischen Sensibilität der beiden Musiker und natürlich von der Tatsache, dass es sich – zumal im Fall des Cellisten – noch um Youngsters handelt: Zum Zeitpunkt der Aufnahme (sie entstand im Februar 2016 in Berlin) war Bryan Cheng achtzehn Jahre alt, seine Schwester Silvie Cheng nur wenige Jahre älter. Beide stammen aus Kanada. Bryan wurde bereits in seinem Heimatland mit Preisen dekoriert. Mittlerweile studiert er bei Jens Peter Maintz an der UdK Berlin und besuchte Meisterkurse bei David Geringas und Frans Helmerson. Er spielt ein in allen Lagen grandios klingendes Cello des wenig bekannten Vene-zianers Bartolomeo Tassini. Silvie Cheng studierte in Toronto und New York, wo sie mittlerweile lebt und im Rahmen der Manhattan School of Music auch unterrichtet. 2011 gab das Duo im Kammermusiksaal der Carnegie Hall ein gefeiertes Debütkonzert.

Zugegeben: Auch jugendliche Heißsporne vermögen uns, zumindest vorübergehend, zu beeindrucken. Hier jedoch hören wir ein fein abgewogenes kammermusikalisches Teamwork, das gleichwohl in punkto Dynamik und Expression keine Extreme scheut. Über bloßes Draufgängertum scheinen beide Musiker ungeachtet ihres jugendlichen Alters bereits hinausgewachsen. Das Duo hat für seine Debüt-CD ein rein französisches Programm zusammengestellt, in dessen inneren Beziehungsreichtum der Booklet-Text von Habakuk Traber klug einführt.

Raritäten – anders gesagt: programmatische Experimente – finden wir auf der CD allerdings nicht. César Francks große A-Dur-Sonate (in der Celloversion von Jules Delsart) wird eingerahmt von den beliebtesten Piècen Gabriel Faurés (Après un rêve, Sicilienne, Élégie) und Camille Saint-Saëns' (Allegro appassionato, „Der Schwan“). Das geht soweit in Ordnung! Zumal, wenn all diese Stücke mit so viel Geschmack, sicherem Gespür für Phrasierung und Klangschönheit vorgetragen werden, wie wir es hier erleben. Wir vertrauen darauf, dass Cheng² sich zu einem späteren Zeitpunkt auch einmal so wunderbarer, lohnender Werke wie der Cellosonaten von Fauré und Saint-Saëns annehmen wird.

Kleine Einschränkungen seien angemerkt im Zusammenhang mit der Sonate von Claude Debussy, die die CD eröffnet: Der große Cellist Paul Tortelier warnte einmal davor, das mit wenigen Strichen hingeworfene Spätwerk als Karikatur misszuverstehen, Debussys Vortragsbezeichnungen zu einzelnen Episoden oder Tönen überzuinterpretieren. Dieser Gefahr sind Bryan und Silvie Cheng nicht immer entgangen. Hier mutet manches gewollt heftig, gewollt grotesk, in jedem Fall „gewollt“ an. Aber auch das geht in Ordnung. Es wäre ja noch schöner, wenn die beiden hochbegabten Youngsters ihre Heißspornigkeit schon gänzlich abgestreift hätten!

English Translation:

Review

We are impressed! By the maturity and perfection of the cello-piano duo Cheng², the successful sound mixing of the two "incompatible" instruments, the musical sensitivity of the two musicians and, of course, the fact that they are - especially in the case of the cellist - still youngsters: at the time of the recording (February 2016 in Berlin), Bryan Cheng was eighteen years old, and his sister, Silvie Cheng, only a few years older. Both come from Canada. Bryan has already been decorated in his home country with prizes. He is now studying with Jens Peter Maintz at the UdK Berlin and has attended master classes with David Geringas and Frans Helmerson. He plays a cello of the little-known Venetian violinmaker Bartolomeo Tassini. Silvie Cheng studied in Toronto and New York, where she now lives, and teaches at the Manhattan School of Music. In 2011 the duo gave a celebrated debut concert in the chamber music hall of Carnegie Hall.

Admittedly, even youthful hotspurs can impress us, at least temporarily. Here, however, we hear a carefully-weighed chamber music teamwork, which nevertheless does not shy away from extremes in terms of dynamics and expression. Both musicians seem to have grown beyond mere youthfulness, despite their youthful age. For its debut CD, the duo has compiled a French program, in which Hababuk Traber wisely introduces the booklet text.

However, rarities - in other words programmatic experiments - cannot be found on the CD. César Franck's great A major sonata (in the cello version of Jules Delsart) is framed by the most popular of Gabriel Fauré's pieces (*Après un rêve*, *Sicilienne*, *Élégie*), and Camille Saint-Saëns's (*Allegro appassionato*, "The Swan"). That's all right! Especially when all these pieces are presented with so much taste, sure flair for phrasing, and beauty of sound, as we experience it here. We trust that Cheng² will later also accept such wonderful and rewarding works as the cello sonatas of Fauré and Saint-Saëns.

A few minor limitations are noted in connection with the sonata of Claude Debussy, which opens the CD: The great cellist Paul Tortelier once warned, that with a few dashed strokes, the late work could be misinterpreted as a caricature, or Debussy's markings could be over-interpreted as individual episodes or tones. Bryan and Silvie Cheng have not always escaped this danger. In this case, many things are intentionally fierce, intentionally grotesque, in any case "intentional". But that too is all right. It would be even more beautiful if the two highly-gifted youngsters had already completely shed their boldness!